

**GB** **Directions for Use**  
Rain Water Treatment

Art. 7922

**Description**

Prepares rain and spring water for use in ponds. Binds toxic heavy metals and adds vital substances to the water.

**Use**

When filling garden ponds for the first time with rain or spring water. Also use when filling the pond at a later stage, for example, after changing the water, as a result of evaporation as well as in the case of heavy rain fall.



**Precautions**

Keep out of reach of children.  
Not suitable for consumption. Store in a cool, dry place.

**Instructions for Dosage and Use**

250 ml GARDENA Rain Water Treatment sufficient for max. 3,000 l pond water.

**Dosage**

1 cap inside (8 ml) for 100 l water  
1 cap outside (4 ml) for 50 l water  
You must adjust the quantities according to the amount of water in your pond. This dosage applies for both new ponds as well as when changing the pond water. The fish may remain in the water.  
● Shake well before use.  
● Mix the GARDENA Rain Water Treatment with water and distribute evenly in your pond using a watering can, for example.

**Package Size**

250 ml plastic bottle

Date: August 1999

**F** **Notice d'utilisation**  
Traitement des eaux de pluie

Réf. 7922

**Propriétés**

Traite l'eau de pluie ou de source pour la rendre compatible avec la vie d'un bassin. Fixe les métaux lourds et approvisionne l'eau en substances vitales.

**Domaine d'application**

Effectuez le traitement lors du premier remplissage d'un bassin de jardin avec de l'eau de pluie ou de source, ainsi qu'à chaque autre remplissage, par ex. après un changement d'eau, une importante évaporation ou des chutes de pluie.



**Mesures de précaution**

Conservez hors de portée des enfants.  
N'ingérez pas. Entrez au frais et au sec.

**Instruction de dosage et mode d'utilisation**

250 ml de produit de traitement des eaux de pluie GARDENA suffisent pour une quantité maximale de 3.000 l d'eau de bassin.

**Dosage**

1 capuchon intérieur (8 ml) pour 100 l d'eau  
1 capuchon extérieur (4 ml) pour 50 l d'eau  
Les valeurs indiquées doivent être converties en conséquence pour la quantité d'eau de votre bassin. Le dosage est valable pour un premier remplissage ainsi que lors d'un changement de l'eau. Les poissons peuvent rester dans l'eau.  
● Secouez bien avant l'utilisation.  
● Mélangez le produit de traitement des eaux de pluie GARDENA avec de l'eau et répartissez ce mélange régulièrement dans le bassin, par ex. avec un arrosoir.

**Emballage**

Flacon en plastique de 250 ml

Mise à jour de l'information : août 1999

**NL** **Gebruiksaanwijzing**  
Regenwaterkuur

Art. 7922

**Beschrijving**

Maakt regen- of bronwater geschikt voor gebruik in de vijver.  
Bindt giftige, zware metalen en voegt vitale stoffen toe aan het water.

**Gebruik**

Als een nieuwe tuinvijver voor de eerste keer met regen- of bronwater wordt gevuld, alsmede bij elke volgende keer vullen, bijv. na het vervangen van water of na veel verdamping, alsmede na sterke regenval.



**Veiligheidsmaatregelen**

Buiten bereik van kinderen bewaren.  
Niet geschikt voor consumptie. Koel en droog bewaren.

**Dosering en soort gebruik**

250 ml GARDENA Regenwaterkuur is voldoende voor max. 3.000 l vijverwater.

**Dosering**

1 afsluitdop – binnenkant dop = (8 ml) voor 100 l water  
1 afsluitdop – buitenkant/boenzijde dop = (4 ml) voor 50 l water  
Voor de waterhoeveelheid van uw vijver moeten de gegevens dienovereenkomstig omgerekend worden. De dosering geldt zowel voor nieuwe installatie als ook bij het vervangen van water. De vissen kunnen in het water blijven.  
● Voor gebruik goed schudden.  
● Meng de GARDENA regenwaterkuur met water en verdeel deze, bijv. met een gieter, gelijkmatig over de vijver.

**Verpakking**

250 ml kunststof fles

Stand van de informatie: augustus 1999

**S** **Bruksanvisning**  
Regnvattenberedare

Art. 7922

**Egenskaper**

Renar regn- eller källvatten på ett för dammar lämpligt sätt. Binder giftiga tungmetaller och tillför vattnet vitala ämnen.

**Användningsområde**

Vid en första påfyllning av trädgårdsdammar med regn- eller källvatten i samband med en nyanläggning, och för varje ytterligare påfyllning, t.ex. efter vattenbyte eller efter kraftig avdunstning samt efter kraftigt regn..



**Försiktighetsåtgärder**

Förvaras oåtkomligt för barn.  
Olämplig att förtära. Förvaras svalt och torrt.

**Doseringsanvisning och typ av användning**

250 ml GARDENA regnvattenberedare räcker för max. 3.000 l dammvatten.

**Dosering**

1 kapsyl, invändig (8 ml) för 100 l vatten  
1 kapsyl, utvändig (4 ml) för 50 l vatten  
Räkna om uppgifterna så att de motsvarar vattenmängden i din damm. Doseringen gäller både för nyanläggning och för vattenbyte. Fiskarna kan vara kvar i vattnet.  
● Skakas om ordentligt innan användning.  
● Blanda GARDENA regnvattenberedare med vatten och sprid det jämnt i dammen t.ex. med en vattenkanna.

**Förpackningsstorlek**

250 ml plastflaska

Informationen aktuell per: augusti 1999

**I** **Istruzioni per l'uso**  
Biocondizionatore per acqua piovana

Art. 7922

**Caratteristiche**

Il biocondizionatore è un prodotto specifico atto a trattare opportunamente l'acqua piovana o quella sorgiva immessa nel laghetto. Neutralizza i metalli pesanti velenosi e apporta sostanze vitalizzanti.

**Settore di utilizzo**

Il biocondizionatore deve essere utilizzato ogni qualvolta si introduca nel laghetto acqua piovana o sorgiva: in fase di realizzazione, quando si rinnova l'acqua, quando la si deve rabboccare in seguito ad un'eccessiva evaporazione o, ancora, dopo forti precipitazioni.



**Precauzioni**

Non ingerire. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Conservare in luogo fresco e asciutto.

**Dosaggio consigliato**

Il dosaggio consigliato è di 1 tappo esterno (4 ml) ogni 50 litri d'acqua e di 1 tappo interno (8 ml) ogni 100 litri d'acqua. L'intera confezione (250 ml) è sufficiente per max. 3.000 litri d'acqua.

**Modalità d'impiego**

Agitare bene il prodotto prima dell'uso.  
Diluire il biocondizionatore nell'acqua piovana o in quella sorgiva e distribuirlo uniformemente nel laghetto, usando magari un annaffiatoio.  
Durante il trattamento, i pesci possono rimanere nel laghetto.

**Confezione**

Flacone in plastica da 250 ml

Agosto 1999

**Propiedades**

Para el tratamiento de aguas pluviales o de manantial para el estanque.  
Elimina los metales pesados tóxicos y añade al agua sustancias vitales.

**Aplicaciones**

Para el primer llenado de estanques de jardín nuevos con aguas pluviales o de manantial y para cada llenado posterior, p.ej., después de cambiar el agua o en caso de fuerte evaporación, así como después de fuertes lluvias.



**Medidas de precaución**

Guardar fuera del alcance de los niños.  
No apto para el consumo. Guardar en un lugar fresco y seco.

**Instrucciones de dosificación y modo de empleo**

250 ml de depurador de aguas pluviales GARDENA son suficientes para máx. 3.000 litros de agua de estanque.

**Dosificación**

1 medida interior (8 ml) para 100 litros de agua  
1 medida exterior (4 ml) para 50 litros de agua  
Los datos indicados deben calcularse análogamente para la cantidad de agua de su estanque. La dosificación es válida tanto para el nuevo llenado como para los cambios de agua. Los peces pueden permanecer en el agua.

- Agitar bien antes del uso.
- Mezcle el agente depurador GARDENA con agua y distribúyalo homogéneamente en el estanque, p.ej., con ayuda de una regadera.

**Presentación**

Botella de plástico de 250 ml

Nivel de información: Agosto 1999

**DK** **Brugsinformation**  
Bassinrens

Varenr. 7922

**Egenskaber**

Renser regn- og kildevand til brug i bassiner. Binder giftige tungmetaller og tilfører vandet vitaliserende stoffer.

**Anvendelsesområde**

Ved den første påfyldning af havebassiner med regn- og kildevand ved ny anlægelse samt til hver yderligere påfyldning, f.eks. efter udskiftning af vand eller efter høj fordampning såvel som efter kraftig nedbør.



**Forsigtighedsforanstaltninger**

Skal opbevares utilgængeligt for børn. Må ikke drikkes.  
Skal opbevares køligt og tørt.

**Doseringsvejledning og anvendelsesmåde**

250 ml GARDENA Bassinrens er tilstrækkelig til max. 3.000 l bassinvand.

**Dosering**

1 indvendigt låg (8 ml) til 100 l vand  
1 udvendigt låg (4 ml) til 50 l vand  
Til vandmængden i Deres bassin skal oplysningerne omregnes på tilsvarende måde. Doseringen gælder både for ny anlægelse og ved udskiftning af vand. Fiskene kan blive i vandet.

- Skal rystes godt før brug.
- Bland GARDENA Bassinrens med vand og fordel det jævnt i bassinet, f.eks. med en vandkande.

**Pakningsstørrelse**

250 ml plastflaske

Informationens stand: August 1999

**D** **Gebrauchsinformation**  
Regenwasseraufbereiter

Art. 7922

**Eigenschaften**

Bereitet Regen- oder Quellwasser teichgerecht auf. Bindet giftige Schwermetalle und führt dem Wasser Vitalstoffe zu.

**Einsatzgebiet**

Für die erstmalige Befüllung von Gartenteichen mit Regen- oder Quellwasser bei Neuanlage, sowie für jede weitere Füllung, z. B. nach Wasserwechsel oder nach großer Verdunstung, sowie nach starken Regenfällen.



**Vorsichtsmaßnahmen**

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.  
Nicht zum Verzehr geeignet. Kühl und trocken lagern.

**Dosierungsanleitung und Art des Einsatzes**

250 ml GARDENA Regenwasseraufbereiter sind ausreichend für max. 3.000 l Teichwasser.

**Dosierung**

1 Verschlusskappe innen (8 ml) für 100 l Wasser  
1 Verschlusskappe außen (4 ml) für 50 l Wasser  
Für die Wassermenge Ihres Teiches sind die Angaben entsprechend umzurechnen. Die Dosierung gilt sowohl für Neuanlage als auch bei Wasserwechsel. Die Fische können im Wasser bleiben.  
● Vor Gebrauch gut schütteln.  
● Vermischen Sie den GARDENA Regenwasseraufbereiter mit Wasser und verteilen Sie dieses, z. B. mit einer Gießkanne, gleichmäßig im Teich.

**Verpackungsgröße**

250 ml Kunststoffflasche

Stand der Information: August 1999

**Deutschland**

GARDENA  
Kress + Kastner GmbH  
Abt. Kundendienst  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen: (0731) 490-123  
Reparaturen: (0731) 490-290

**Argentina**

Unitán s.a.i.c.a.  
Paseo Colón 221 - P. 10°  
1399 Buenos Aires

**Australia**

NYLEX Corporation Ltd.  
25-29 Nepean Highway  
P.O. Box 68  
Mentone, Victoria 3194

**Austria**

GARDENA Österreich  
Gesellschaft m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg

**Belgium**

MARKT (Belgium) NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem

**Canada**

Continental Industries  
100, Summerlea Road  
Brampton, Ontario  
Canada L6T 4X3

**Chile**

Comercial Maquinox  
Nueva Panamericana Sur,  
Nº 1050  
San Bernardo  
Santiago de Chile

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akrita Ave.  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

GARDENA spol. s.r.o.  
Brněnská 634  
66442 Brno-Modřice

**Denmark**

GARDENA Danmark A/S  
Bejlerholm 10  
9400 Nørresundby

**Finland**

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

GARDENA France  
Service Après-Vente  
BP 50080  
95948 ROISSY CDG Cedex

**Great Britain**

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Blezard Business Park  
Brenkley Way, Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS

**Greece**

Agrokrip  
G. Psomadopoulos & Co.  
20, Lykourgou str.  
Kallithea  
Athens

**Hungary**

GARDENA Magyarországi Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest

**Iceland**

Heimilistaeki hf  
Saetun 8  
P.O. Box 5340  
125 Reykjavik

**Italy**

GARDENA Italia S.r.l.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)

**Japan**

KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.  
1-4-4, Itachibori Nishi-ku  
Osaka 550

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
Grand Rue 30  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010

**Netherlands**

MARKT (Holland) BV  
Postbus 219  
1380 AE Weesp

**New Zealand**

NYLEX New Zealand Limited  
Head Office  
22, Ormiston Road  
Private Bag  
South Auckland Mail Centre  
Auckland

**Norway**

GARDENA Norge A/S  
Postboks 214  
2013 Skjetten

**Poland**

GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Orzeszyn 35a  
k/Piaseczna  
05-532 Baniocza

**Portugal**

MARKT (Portugal), Lda.  
Recta da Granja do Marquês  
Algueirão  
2725 Mem Martins

**Russia / Россия**

AO АММДА  
ул. Мосфильмовская 66  
117330 Москва

**Singapore**

Variware  
Holland Road  
Shopping Centre  
227-A 1st Fl., Unit 29  
Holland Avenue  
Singapore 1027

**Slowenia**

Silk d.o.o. Trgovina  
Brodišče 15  
1236 Trzin

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686

**Spain**

ANMI Andreu y Miriam S.A.  
Calle Pere IV, 111  
08018 Barcelona

**Sweden**

GARDENA Svenska AB  
Box 9003  
20039 Malmö

**Switzerland**

GARDENA  
Kress + Kastner AG  
Bitzberg 1  
8184 Bachenbülach

**Turkey**

Bahçe Tarım ve Sulama  
Araçları Ticaret A.Ş.  
Soganlık Yolu Yalınız  
Selvi Sok. No. 21  
Kartal  
81440 İstanbul

**USA**

GARDENA  
3085 Shawnee Drive  
Winchester VA 22604